REDACȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorĭ nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în Brașov și la următórele
BIROURI de ANUNȚURĬ:
In Viena: la M. Dukes Nachf., Nux. Augenfeld & Emeric Lesner., Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachf., Anton Oppelik. In Budapesta la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o serie garmond pe o colónă 10 banĭ pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifă și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seriă 20 banĭ

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în fie-care ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șése lunĭ 12 cor., pe treĭ lunĭ 6 cor.
N-rii de Duminecă 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 fr., pe treĭ lunĭ 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 fr. pe an.
Se prenumeră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la d-nii colectorĭ.
Abonamentul pentru Brasov
Administrațiunea, Piața mare, Têrgul Inuluĭ Nr. 30. etagiu I.: Pe un an 20 cor., pe șése lunĭ 10 cor., pe treĭ lunĭ 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe șése lunĭ 12 cor., pe treĭ lunĭ 6 cor. — Un esemplar 10 banĭ. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 139. **Brașov, Miercurĭ-Joi 26 Iunie (9 Iulie).** **1903.**

Contele Khuen și Dr. Koerber.

Călĕtoria ministrului-președinte unguresc la Viena a fost de astă-dată de-o importanță mare nu numai pentru situația din Ungaria, ci pentru situația din întrégа monarchie.

Când s'a auḑit, că contele Khuen Hedervary va pleca din nou la Viena deja Sâmbătă, a patra ḑi după desfășurarea programului sĕu în cameră, tótă lumea a creḑut, că sĕu va face ca contele Tisza, sĕu va cere vre-o nouă împuternicire cu scop de a sugruma obstrucțiunea, ce a isbucnit din nou, în mânia faimóseĭ înțelegerĭ dintre Khuen și Kossuth.

N'a fost nicĭ una, nicĭ alta adevĕrata causă a mergereĭ la Viena a conteluĭ Khuen, ci el s'a dus acolo, fiind-că a fost chiemat din incidentul criseĭ ministeriale austriace.

Nu impórtă mult în casul de față, décă primul ministru a fost chiemat la Viena, direct, orĭ póte numai de către ministrul unguresc *a latere*. Destul, că s'a presentat Duminecă la palatul împĕrătesc, nu atât pentru a raporta monarchuluĭ asupra noueĭ situațiunei, care, în ce privea atitudinea celor din partidul independist, încă nicĭ nu era pe deplin clarificată, cât maĭ mult find-că era fórte îngrijat de soluțiunea, ce intenționa a-o da Impĕratul criseĭ cabinetuluĭ austriac, și prin care, el, Khuen, își vedea amenințată posiția sa încă înainte de a-i fi succes a o întări cât de puțin

Le este cunoscut cetitorilor noștri, că în ḑina când a sosit la Viena șeful guvernuluĭ unguresc, crisa cabinetuluĭ Koerber era deja ca și resolvată, remând numaĭ sĕ fie dusă în împlinire și formal prin publicarea unuĭ autograf împĕrătesc către Dr. Koerber, în care, la dorința acestuia, sĕ fie accentuată îndreptățirea guvernuluĭ de a pretinde stricta păstrare a principiilor dualistice, prin aceea, ca în tóte cestiunile comune sĕ se țină sémă și de părerea stăpâniriĭ austriace.

Eĭ bine, din causa obiecțiunilor ce le-a făcut contele Khuen, publicarea acestuĭ autograf preaînalt s'a amânat și crisa austriacă se continuă érăși. Duminecă diminéță Dr. Koerber a fost primit în audiență, ér maĭ târḑiu s'a presentat în Schönbrunn contele Khuen. După audiență ambiĭ miniștri-presidențĭ au conferit lung timp împreună, dér, se vede, nu s'au prea înțeles, căcĭ Dr. Koerber Duminecă după amiaḑĭ a avut o nouă audiență la monarchul.

Se ḑice că la intervenirea conteluĭ Khuen s'a schimbat textul autografuluĭ împĕrătesc, ce avea sĕ fie adresat luĭ Koerber. Primul ministru unguresc a cerut sĕ nu fie primit în autograf nicĭ un pasagiu, prin care s'ar aminti direct aspirațiunile naționale maghiare față cu armata, deóre-ce acésta ar periclita de-adreptul posiția sa (a luĭ Khuen). Koerber însĕ a voit din contră ca prin autograf sĕ se enunțe, că politica dualistă a Austrieĭ, care stă pe basa legilor fundamentale despre afacerile comune, nu póte fi rĕsturnată prin mĕsurĭ unilaterale ale guvernuluĭ unguresc. Lunĭ diminéță Koerber a avut a treia audiență la împĕratul și îndată s'a lățit scirea, că crisa nu e delăturată, că ea continuă și că călĕtoria monarchuluĭ la Ischl a fost din nou amânată.

Éată complicația dualistă în adevĕratul înțeles al cuvĕntuluĭ. In zadar desfășură nemulțumițiĭ din camera ungară atâta sensibilitate, căcĭ legăturile dualiste, orĭ cât de mult au contribuit eĭ la slăbirea lor, nu se pot rupe numaĭ așa fără de nicĭ un sgomot, fără de nicĭ o încurcătură sĕu sguduire.

Acésta se póte vedé și din declarațiile fórte îmbumbate, ce le-a făcut Khuen-Hedervary la cestiunea ḑileĭ, Lunĭ, în camera ungară, după-ce s'a reîntors din Viena.

Nu e modru ca postulatele naționale maghiare sĕ se pótă înălța în sbor, avĕnd atêrnate de picióre greutățile de plumb dualistice.

Un rĕsunet
la strigătul de alarmă din Timișóra.
II.

D-l Ungureanu ne dovedesce cu cifre autentice și detaliate din Bănat *starea reală a lucrurilor*, și revirimentul ce se produce lent, dér constant, în detrimentul poporuluĭ nostru de acolo pe terenul social și economic, și că nu maĭ este timp de pierdut.

Dér óre în alte părțĭ lucrurile stau maĭ bine? Orĭ póte că ele stau maĭ bine, find-că noĭ nu le cunóscem? Sĕ maĭ amintim aci ruina materială și morală a moților luĭ Horia și Iancu, prin segregarea nedréptă a pădurilor sub regimul luĭ Tisza, sdrobitorul de naționalitățĭ, care pe eĭ i-a ruinat cu totul, șĭ-a făcut sĕ ia cu duiumul lumea în cap? Care va fi adevĕrata stare a poporuluĭ nostru, acolo unde marea proprietate covêrșesce pe cea mică, și atât proprietariĭ marĭ, cât și puhoiul galițian dau năvală asupra proprietățiĭ țĕranuluĭ în com. Sătmar, Maramureș, Ugocea și în o bună parte din Bihor? Acolo ar fi necesară cât maĭ neîntârḑiat o anchetă, orĭ recensĕmênt, după analogia celuĭ făcut de d-l Ungureanu de la Timișóra.

Dér chiar în centru, nu la periferie, semnele triste nu lipsesc. Chiar dintre Sașiĭ din apropierea Sibiiuluĭ, Sighișóreĭ, unde teren de cultură și espansiune pentru Românĭ era maĭ mult, poporul nostru emigréză cu duiumul la America, căcĭ Țéra Românéscă nu-i maĭ cuprinde, și noĭ dăm zor cu clădirea „Caseĭ naționale...“ Apoĭ cum sĕ rĕmânem noĭ pe terenul cultural și social în urma altor popóre? Dóră pe Boemĭ după catastrofa venită peste eĭ prin înfrângerea de la Délul-alb—*vom weissen berge* — de la 1620, cel dintâiŭ lucru ce i-a preocupat a fost „Narodni-Dum“, ér Prusieniĭ după desastrul de la Iena, s'au apucat îndată sĕ-șĭ arangeze vestita „Berliner Stube“, căcĭ altfel dispăriau și uniĭ și alțiĭ din charta etnografică a Europeĭ!? De ce nu i-am imita și noĭ?...

Altă-dată când eram maĭ simplĭ, duceam pe prinții Lichtenstein și Schwarzenberg la Seliște și Rĕșinarĭ, ca sĕ le arătăm casele și gospodăriile românescĭ, ér acum de când ne-am maĭ civilisat, venind, cine scie ce *savant* între noĭ, n'avem unde sĕ-l

---

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

Fata ghebósă.
De Henri de Bornier.
(Fine.)

Trecură patru sĕu cincĭ anĭ. Eulalia Dupin se făcù de dois-pre-ḑece anĭ. Luisa Marchand de șépte și Eulalia încă tot ținea la mica sa stăpână, ér Luisa la rêndul sĕu își iubia tot așa de mult pe amica sa maĭ mare. Adecă vorba vine, că era mare, căcĭ Eulalia se desvolta maĭ mult în lăturĭ, decât în sus, dér maĭ avea timp sĕ créscă și în sus șĭ cu timpul putea sĕ devină încă o fată frumușică. Dómna Marchand iubia pe copila blândă și ascultătóre, par-că ar fi fost propria eĭ fiică.

Décă nenorocirea ar fi arma justiției, atuncĭ n'ar puté sĕ-i lovéscă decât pe ceĭ culpabilĭ. Din pĕcate însĕ ea îĭ ajungea adesea și pe ceĭ nevinovațĭ.

Intr'o diminéță dómna Marchand se întorcea la casarmă și Eulalia și Luisa îĭ eșiră spre întîmpinare. Luisa fugia înainte și era pe aci sĕ fie călcată de caiĭ gardeĭ. Soldații au oprit caiĭ încă la timp, Eulalia scóse un țipet, alergă după Luisa, o luă de mână și o scăpă din primejdie. In acel moment însĕ, înainte de a fi avut timp sĕ fugă și ea, un cal lovì pe Eulalia cu copita în umĕr. Fata căḑù la pămênt și a trebuit sĕ o ridice în brațe și sĕ o ducă în casă. Atâta maĭ putù ḑice: „Bine, că e salvată Luisa!“ și apoi leșină.

Medicul militar a declarat, că fata n'are decât nisce contusiunĭ neînsemnate și va scăpa ușor. Medicul era optimist. Peste câte-va lunĭ s'a vĕḑut, că umĕrul Eulalieĭ s'a schilodit și cu tóte îngrijirile, ce i-s'au dat, fata a devenit ghebósă, ér crescerea i-s'a oprit în loc. Locotenentul Marchand, nevasta luĭ, Luisa, și ofițeriĭ, toțĭ erau mâhnițĭ din cale afară, find-că pe Eulalia toțĭ o iubiau. In cartierul arsenaluluĭ tótă lumea îĭ ḑicea: „Ghebósa din casarmă“. Biata Eulalia se mângâia cu aceea, că vedea pe Luisa cât de frumos se desvolta.

Marchand-escii nu erau bogațĭ, dér în fie-care an puteau sĕ pună la o parte câte ceva pentru zestrea Luiseĭ. Traiau cu economie. Nu țineau, decât o servitóre, care le gătea mâncarea, dér și cheltuiéla cu acéstă servitóre încă le venia greu s'o plătéscă. Eulalia le vedea bine tóte acestea și când a fost de cincĭ-spre-ḑece anĭ, a ḑis către dómna Marchand:

— Décă vĕ învoițĭ, eu am sĕ iau asupra mea serviciul, ce-l face acuma servitórea și vom economisi întreținerea eĭ și ceĭ 30 francĭ ce-i dațĭ ca léfă.

— Sĕrmana mea copilă, nu eștĭ încă destul de voinică, ca sĕ poțĭ face pe bucătărésa.

— Sĕ încercăm, dómnă.

— Eĭ bine, dér trebue sĕ primescĭ totușĭ léfă.

Eulalia se înroșĭ și după puțină gândire ḑise:

Nu-mĭ pasă, dér mie sĕ nu-mĭ dațĭ, decât 20 francĭ pe lună.

Și așa au făcut.

III.

Cu tóte calitățile, ce le avea Eulalia, nu peste mult a început sĕ-i iésă la ivélă și un vițiu sĕu maĭ bine o exagerație a uneĭ virtuțĭ: Era sgârcită la estrem. In fie-care lună își depunea salarul la o cassă de economiĭ, ér maĭ târḑiu șĭ-a plasat tótă agoniséla în hârtiĭ de valóre la Creditul Fonciar.

Intr'o ḑi se lățise svonul în casarma Celestin, că fata cea ghebósă a câștigat la ultima tragere a Credituluĭ fonciar 25.000 francĭ. Svonul s'a adeverit și a provocat mare sensație în garnisónă. Un sergent-major începù sĕ facă planurĭ aventuróse pentru viitor. Un al doilea însĕ i-a luat apa de la móră.

Căpitanul Marchand (într'aceea fusese avansat) primì visita unuĭ tînĕr brigadir. Era băiat voinic și îl chema Scipio Lassalle.

— Domnule căpitan — ḑise Lassalle, — așĭ vré sĕ cer mâna d-șóreĭ Eulalia Dupin.

— Dragul meu, rĕspunse căpitanul, Eulalia e o fată schilodă, care nu-țĭ ajunge decât până la brâu.

— Vréu sĕ fiu sincer, d-le căpitan, nu figura eĭ îmĭ place, ci inima eĭ cea bună șĭ...

— Și ceĭ 25.000 francĭ, nu-i așa?

— Așa e, d-le căpitan, dér făgăduesc, că am sĕ-o fac fericită. Am sĕ-mĭ cumpĕr cu zestrea o mică proprietate șĭ voiŭ trăi acolo cu Eulalia și cu mama.

conducem și ce să-i arătăm, căci cu Selițtea, Reșinarii etc. nu ne mai putem presenta streinilor, fără de a ne espune la critice meritate...

Observatorilor mai profundi de ómeni și lucruri, nu le va fi scăpat din vedere, că ghiaburii și semeții de Reșinăreni au ajuns să facă pe măturătorii stradelor și pe curățitorii gunóielor din tergurile și orașele din Săsime. D-l I. Lupaș în descrierea Seliștei publicată în organul „Asociațiunei", ne spune, că „Vremile cele bune" cari trăiesc și adi în amintirea bătrânilor, au fost atuncl, când Seliștenii stăpâneau 25 de munți, unde pe lângă o taxă neînsemnată ce se plătia domnilor din Sibiiu, 'și puteau mâna tîrlașii turmele lor la pășune, puteau îngrășa câte 300 de porci în pădurile cele de fag și lemne de foc aveau berechet, pentru-că pădurile erau ale obștei și în munții luați cu arêndă de la Sași îngrășau anual la 2000 de porci, plătind o tacsă minimă de 15 denari de porc. (Date luate după conscripția din 1722.)

„Dér și mai târdiu, după ce Universitatea săsescă le-a luat partea cea mai mare din munți, oierii tot o duceau destul de bine, căci puteau trece cu turmele lor fără mari greutăți în munții și pe câmpiile Țerei Românesci, unde li-a umblat fórte bine pană prin anii 1880.

„Dér de atunci s'au stricat treburile și pe acolo. Populația s'a înmulțit, locurile de pășune s'au strimtat. *Abia câteva tirle seliștenesci décă mai sunt pe hotarele României, ér dincóce și mai puține.*

„Și cu tóte acestea, e încă și adi om cu rostire bună și în vada acela, care se scie *oier*. Se dice că-i casa tot-déuna îndestulată. S'a păstrat ceva din vrednicia oierilor de mai de mult și în proverbul ciobănesc, care dice:

„Săracă pălărie,
Tu tragi tot a sărăcie,
Dér căciula cea buhósă
Aduce de dulce 'n casă."

Noi nu adaogem nimic la acésta.

Din dieta ungară.

Declarațiile lui Khuen-Hedervary.

In ședința de Luni a dietei a urmat desbaterea asupra programului primului ministru.

La ordinea dilei a vorbit *Lengyel* Zoltan. El a criticat violent programul lui Khuen. Lupta pentru concesiunile naționale nu póte fi întreruptă, căci în privința acésta nu ni-s'au făcut promisiuni și nu ni-s'au dat garanții.

— *Ministrul president*, contele Khuen-Hedervary ia cuvêntul, ca să vorbéscă și să răspundă oratorilor, cari i-au atacat programul. Spune, că a primit să constitue un cabinet, pentru-că voesce să scótă țéra din ex-lex. Protestéză contra afirmării, că n'ar avé rădăcini în țéră și că n'ar cunósce raporturile între partide. A fost deputat, a fost membru în camera magnaților, a avut prin urmare ocasie de a-și câștiga convingeri și cunoscințe. La învinuirea, că de ce n'a venit Szell cu concesiunile, Khuen răspunde, că Szell a ținut necondiționat la proiectele militare și a cădut de-odată cu ele.

Ceea-ce a promis lui Kossuth, a împlinit, întru cât ministrul de honvedi a presentat noul proiect de recruți. Cu privire la *concesiunile naționale* a dis, că *„nu vré să vorbéscă despre cestiunile viitorului, fiind-că nu vré să lege nici mânile partidelor, nici ale guvernului".*

Art. de lege XII din 1867 nu-l consideră ca scop, ci ca basă a confesiunei sale politice. Decisiunea monarchului cu privire la *cvotă* a fost necesară, deórece era o imposibilitate fisică, ca cvota să se stabiléscă pe cale legislativă.

Indemnitatea, *décă nu e necesar*, n'are s'o întrebuințeze pentru disolvarea camerei. Cestiunea revisuirei regulamentului camerei nu este actuală și de altmintrelea este nepractic a revisui regulamentul în decursul luptei. Majestatea Sa are *drept nelimitat* la disolvarea camerei.

Contra acestei afirmări oposiția a protestat viu, cerênd chiemarea la ordine a ministrului. Contele Apponyi a declarat, că el ar fi avertisat pe primul ministru, décă ar fi spus ceva necorect.

Khuen Hedervary a mai atras asupră-și urgia independiștilor și prin aceea, că a declarat, că e aderentul și sprijinitorul *armatei unitare*, și ori cât au protestat contra acestei declarațiuni, el nici n'a retras'o, nici nu și-a rectificat'o. Declarația a făcut'o în legătură cu enunciațiunea, că va ține promisiunile guvernului Szell cu privire la armată, ba că va împlini, ce póte fi împlinit, din postulatele naționale.

In ședința de adi s'a continuat desbaterea.

Conferența partidului kossuthist.

Luni la órele 5 d. a. s'a deschis conferența partidului kossuthist, asupra căreia erau îndreptate tóte privirile. Au participat peste 60 membrii, mulți însă au părăsit conferența înainte de votare. La vot au participat numai 46. Majoritatea partidului a primit cu 26 contra 20 voturi o resoluție, în care se dice, că partidul menține și esecută hotărîrea adusă la 24 Iunie, cu adausul (primit unanim), ca partidul să se opună la ori-ce încercare îndreptată contra art. 30 din 1899. Din hotărîrea de la 24 Iunie nu s'a făcut cestiune de partid, așa că nu se póte octroia grupului rêmas în minoritate eșirea din partid, ér celor cari au eșit din partid, li-se dă posibilitatea de a reîntra.

Francisc *Kossuth* deschidênd conferența a rugat pe cei presenți să-și dea părerea.

Pichler a dis, că deórece *Maj. Sa va adresa în curênd un manifest către poporul maghiar*, ar fi corect, ca partidul să nu iee hotărîre, fiind-că cuprinsul manifestului póte eventual să schimbe hotărîrea partidului, ba chiar și posiția lui.

Bedöhazy cere continuarea luptei. — *Bakonyi* consideră încheiată lupta contra proiectelor militare. — *Papp* E. vorbesce contra rupturei în partid. — *Barta* Ö. dice, că partidul a învins, deci lupta în sênul lui să înceteze. — *Molnar* F. e pentru pace.—*Krasznay* F. cere încetarea obstrucțiunei. — *Kapolsffy* e de părere să se dea guvernului indemnitatea. — *Thaly* F. nu recunósce, că Banul ar fi satisfăcut învoelii. Lupta pe tóte terenele este îndreptățită.

Barabas B. consideră necondiționat necesară unitatea partidului. Nu va eși din partid, dér va continua lupta. *Nu esistă cuvênt dat.* Decât cuvêntul dat e mai important interesul patriei. Khuen-Hedervary vré să stîrpéscă oposiția; asta a și spus'o. Nu este deci altă scăpare, decât reluarea obstrucțiunei. Ori vom face acésta, ori să ne luăm pentru vecie rêmas bun de la concesiunile naționale. Timpul e mai favorabil acum, decât la tómnă. Khuen trebue forțat a face promisiuni obligătóre în privința acésta. Nu va lua cuțitul de la gumazii guvernului. Nu va strica însă partidului. Va întreba pe alegătorii săi. Décă răspunsul nu-i va plăce, Dumineca își va depune mandatul.

Komjathy spune, că ori-ce capacitare e de prisos; partidul și-a dat cuvêntul și trebue să și-l țină.

Bizony A. face propunere în sensul arătat: adecă, *partidul fidel hotărîrei sale de la 24 Iunie, va vota guvernului indemnitate, recruți și budget.*

Francisc *Kossuth* pune întrebarea, și pentru obstrucție răspund *20*, contra ei *26*. Votarea, la cererea lui Barabas, s'a făcut nominală.

Francisc *Kossuth* ridicându-se spune, că deórece cestiunile mari și grave s'au primit soluțiunea, *își retrage demisiunea* și primesce să fie érăși presidentul partidului.

Barabas declară, că-și menține libertatea de acțiune și că-și dă dimisia din postul de vicepreședinte.

Papa Leo XIII în agonie.

In timpul din urmă s'a svonit adese ori, că papa Leone XIII ar fi greu bolnav, ba într'un rênd se svonise chiar că a murit. Svonurile acestea în totd'auna s'au desmințit. De astă dată însă bóla papei este fórte seriósă. Tóte diarele publică telegrame din Roma, în cari se descriu detailurile bólei.

In timpul din urmă papa obicînuia a face plimbări cu trăsura prin grădinile Vaticanului. Vineri diminéța avea de gând să facă de asemenea o plimbare și dăduse ordin, ca la órele 8 să-l aștepte trăsura. In cursul nopței însă neputênd durmi s'a coborit în grădină pe la opt fără un sfert. Trăsura nefiind încă la locul unde fusese comandată, papa a făcut o plimbare pe jos rezimându-se de un baston. Cu acéstă ocasiune a asudat și când s'a întors în apartamentele sale, se jeluia de mare slăbiciune.

Medicul Dr. Lapponi a ținut un consiliu cu Dr. Mazzoni, în care s'a constatat pulmonită și complicațiuni ale inimei. Papa póte muri în fie-care moment. In casul cel mai favorabil va trăi 2—3 dile.

In Roma s'a espus sacramentul în tóte bisericele și s'au făcut rugăciuni pentru papa.

Din tóte părțile lumei sosesc mii de telegrame, întrebând de starea pontificelui.

In diua de 6 Iulie papa s'a spovedit și s'a cuminecat. Taina sf. cuminecături i-a fost administrată în presența a 16 cardinali, cari țineau făclii în mână. După ce a primit sf. grijanie, Leo XIII a dis cu voce clară: *„Mea culpa. De acum trec la vecînicie".* Mulți din cei ce erau de față, plângeau.

Se crede, că bătrânul pontifice va adormi trecênd fără durere la cele eterne.

Regele Italiei își va amâna călătoria proiectată. Garnisóna din Roma a fost înmulțită cu trei regimente aduse din provincie pentru menținerea ordinei.

SCIRILE DILEI.

— 25 Iunie v.

Deputat slovac osândit. Cetitorii își vor aduce, că deputatul naționalist slovac Ioan *Valasek* a fost condamnat la 3 luni închisóre de stat și 3000 cor. amendă de către tribunalul din Nitra, pe motiv, că cu ocasia alegerilor dietale ar fi agitat contra naționalităţii maghiare. D-l Valasek, a anunțat apelație la tabla regéscă din Pojon. Apelația s'a pertractat Sâmbătă și — spre mirarea tuturor — Tabla a urcat pedépsa la *un an închisóre de stat*, ér amenda în bani a redus'o la 1000 cor. Procesul va veni și înaintea Curiei din Budapesta.

Incheierea anului școlar cu elevii și elevele de la școlele primare gr. or. din localitate, s'a făcut — după cum am amintit în nr. trecut — Dumineca înainte de amiadi. După serviciul divin celebrat în biserica sf. Nicolae din Scheiu, la care a participat corpul didactic cu elevii și elevele, a urmat în sala cea mare a gimnasiului festivitatea de încheiere. Festivitatea s'a deschis prin esecutarea unei cântări („Mult e dulce și frumósă limba ce-o vorbim") de corul compus din elevi și eleve ai școlei și era condus de harnicul și zelosul instructor de cântări d-l învățător N. *Stoicovici.* A urmat apoi discursul festiv rostit de d-l învățător Stefan *Popovici.* D-sa a arătat partea ce o are în educația fisică, intelectuală și morală familia și școla: cum educația în școlă trebue să fie precedată și ajutată prin educația în familie, căci dintr'un copil rău crescut în casa părintéscă, școla nu póte face un elev-model ori câtă silință și-ar da; școla dă elevului instrucția necesară intelectuală, desvóltă spiritul, pe când basa educațiunei morale, caracterul, se imprimă în familie. Fórte frumos, cu cunoscință și cu esemple numerose și-a desfășurat d-l Popovici tema și discursul d-sale fu primit cu aplause din partea publicului asistent. D-l comisar și inspector școlar Dr. V

Căpitanul i-a comunicat Eulaliei dorința brigadirului.

— Nu-l refus, d-le căpitan, răspunse fata, dér să mai așteptăm până se va mărita Luisa.

Brigadirul n'a trebuit să aștepte mult, căci de doi ani era deja logodită cu un tînăr sub-locotenent, căruia îi proroceau viitor frumos. Logodnicii se iubiau fórte, dér nu se puteau cununa, fiind-că nu aveau încă suma de 30,000 franci, ce se cerea drept cauțiune.

In sfîrșit putură complecta acéstă sumă și diua cununiei era fixată.

Se întâmplă însă o sguduire la bursă și din cei 30.000 franci de zestre s'au perdut 25.000 franci.

Și cu acésta s'au nimicit speranțele a două persóne.

Peste trei dile căpitanul Marchand primi visita unui preot necunoscut, care i-a spus înainte de tóte, să nu-l întrebe de nume.

— Am o însărcinare pentru d-vóstră, dise preotul și îi predete o cutie cu rugămintea, de a nu o deschide, decât după-ce va fi plecat el.

Preotul s'a îndepărtat, ér căpitanul deschidênd cutia a găsit în ea suma de 25.000 franci și o țidulă pe care erau scrise cuvintele: *„Achit d-lui căpitan Marchand o datorie veche".*

Peste patru-spre-dece dile sublocotenentul s'a cununat cu fiica căpitanului. Luisa și-a esprimat dorința, ca amica sa să ia parte la convoiul nupțial, însă Eulalia, care voia să fie încă și mai mică decât era, s'a retras într'un colț al bisericei și se aședă într'o bancă, din care nu i-se vedea, decât capul.

Eulalia, cu fața ei palidă și ochii cufundați, cum îngenunchia în bancă, ér de jur împrejur mulțime de dame elegante și domni în uniforme strălucitóre, în urîțenia ei forma un contrast isbitor. Unui poet însă, care privia dintr'un alt colț al bisericei ceremonia cununiei, i-se păru de-odată, că împrejurul capului fetei ghebóse se ivi o strălucire cerésca.

A doua di după amiadi întră Scipio în salonul căpitanului, unde găsi pe Eulalia singură.

— Acum venim noi la rênd, d-șóră! Când ne va fi cununia?

— Ce cauțiune prescrie regulamentul pentru un brigadir? răspunse Eulalia.

— 30.000 franci, d-șóră.

— Ei bine, află că eu nu mai am dotă.

— Cum așa?

— Mi-am perdut tótă averea.

— Se póte?

— Da, un „Krach" la bursă mi-a înghițit norocul. Nu ne mai putem căsători, d-le Scipio. Te rog, promite-mi, că nu vei spune nimărui causa adevărată. Căpitanului am să-i isçodesc vr'un pretext.

— Iți promit d-șóră!

— Adio, d-le Scipio! D-ta vei mai afla altă femeie, care póte va fi mai puțin bogată, dér și mai puțin urîtă. Adio, Scipio! Adio și nu spune nimărui nimica!

Când a plecat Scipio, lacrimi fierbinți eșiră din ochii sërmanei fete.

In acel moment vădu prin feréstră pe Luisa, care mergea de braț cu bărbatul său. Erau atât de fericiți! Ca să-i vadă mai bine, se urcă pe un scaun, apoi cu degetele-i uscate își șterse lacrămile și își ridică ochii spre cer, ea se bucura de fericirea nouei părechi. Surîdea. Era și ea fericită!...

— st. —

Saftu adreséză câte-va cuvinte corpului didactic de la şcólele primare, relevând zelul ce desfăşóră şi munca asiduă ce depune pentru cultivarea şi instruirea elevilor şi accentuéză îndeosebĭ, că în repeţite rêndurĭ s'a convins, în calitatea d-sale de inspector şcolar, că domnii învĕţători au fost şi sunt la culmea chemării lor. A urmat cetirea clasificaţiunilor şi distribuirea premiilor. De încheiere corul a cântat încă douĕ piese.

Revedere solemnă după 10 anĭ. Elevii de odinióră ai gimnasiului nostru românesc din Braşov, carĭ au dat esamenul de maturitate în 1893, se vor întêlni în Braşov în ḑiua de Sân-Petru cu ocasia încheierii festivite a anului şcolar. Este — întru cât scim — primul act de acest fel la gimnasiul nostru, care va contribui la înălţarea inimilor cu ocasia ḑilei solemne şcolare de Duminecă, cu atât mai mult, cu cât parte din jubilanţĭ în calitatea lor de preoţĭ vor servi la sfânta liturgie de Duminecă de la biserica sf-tului Nicolae, ér alţii vor cânta rĕspunsurile liturgice în cor, ca şi acum 10 anĭ. Sĕ înţelege, că jubilanţii vor lua parte la festivitatea încheierii anului şcolar ce se va celebra Duminecă la 11 óre în sala festivă a gimnasiului, ér séra vor arangia un banchet la „Schützenhaus". — Sâmbătă va fi séră de întêlnire, ér pe Lunĭ se proiectéză o escursiune.

Petrecerea universitarilor românĭ din Blaşiŭ, anunţată pe ḑiua de 12 Iulie, în legătură cu consacrarea noului episcop Dr. Vasile *Hossu, se va ţinê negreşit* în ḑiua amintită, *chiar şi în casul, când consacrarea nu va avê loc.* „Comitetul arangiator."

O convertire interesantă. Sĕptĕmâna trecută un musulman, care pórtă numele de Abdul *Kerim*, a trecut în Sătmariu la religiunea gr. catolică, primind numele de Ioan Iordan. Abdul Kerim este un refugiat din Macedonia, unde tatăl sĕu este comerciant bogat.

Agresiune îndrăsnéţă asupra unui proprietar român. Emil Mendl, mare comerciant de cereale din Brăila, avênd nisce divergenţe pentru banĭ cu proprietarul Stamu, Dumineca a luat cu sine ḑece hamalĭ din port şi s'a dus cu ei la moşia Zlata, unde găsind pe proprietarul Stamu l'a bătut în propria lui casă. Stamu se află într'o stare gravă, corpul lui fiind plin de rănĭ şi vĕnătăi. Evreul agresor încă n'a fost arestat.

Nouă cancelarie advocaţială. D-l Dr. George *Dubleş*, advocat, face cunoscut, că şĭ-a deschis cancelarie advocaţială în Hunedóra.

O petrecere se va arangia la 12 Iulie st. n. în Valea-Jidanului. Venitul curat e destinat fondului bisericei gr. cat. de acolo. Intrarea: de persónă 1 cor., de familie 2 cor.

Un amĕnunt asupra tragediei din Belgrad. Ḑiarul „*Die Zeit*" face destăinuirĭ asupra agitaţiunei Karagheorghevicilor, în ultimii anĭ ai regnului lui Alexandru Obrenovicĭ. Conspiratorii se reuneau la Viena în casa unei dómne Necicĭ, falşă parfumărésă. Acésta simţindu-se observată de poliţie s'a mutat la Paris. Nenadovicĭ, vĕrul Regelui Petru, o visita adese-orĭ, de asemenea şi Karagheorghevicĭ. Conspiratorii sêrbĭ se întruniau în tóte ḑilele la cafeneau imperială. Ei primeau veştĭ amĕnunţite despre tot ce se petrece la Belgrad şi dedeau în ḑiare scirĭ pesimiste. Cu 15 ḑile înainte de atentat, Nenadovicĭ a declarat unui ḑiarist, că Regele Alexandru sĕ fie alungat în nóptea când s'a comis atentatul. Sêrbii, reuniţĭ la otel, aşteptau îngrijaţĭ în acea nópte. La 3 óre diminéţa au eşit în stradă intonând un cântec naţional sêrbesc. Dênşii sciau deja tot.

Revoluţiune în Rusia. Scirĭ particulare din Petersburg şi Odessa aduc amĕnunte asupra unei vii propagande revoluţionare, întreţinută de massele uvriere din sudul Rusiei. S'au produs chiar turburărĭ, cu un fórte îngrijitor caracter. Numĕroşĭ lucrătorĭ din stabilimentele militare ale statului, din gubernia Tula, au fost licenţiaţĭ. Aceştia în bande străbat regiunea, împărţind populaţianei manifeste insurecţionare, în carĭ ţĕranii sunt sfătuiţĭ sĕ năvăléscă în casele marilor proprietarĭ agricolĭ, sĕ le dea foc şi sĕ pună stăpânire pe moşiile acestora.

Erupţiunea Vesuvului. Vesuvul, care de şése ḑile nu mai făcea nicĭ o erupţiune, a devenit fără veste ameninţător. Craterele lui aruncă enorme cantităţĭ de materii ardĕtóre. Se aud teribile detunăturĭ subterane.

Spitalul civil din Braşov. Din raportul pe luna Iunie, ce ni-se trimite vedem, că la spitalul civil din Braşov au rĕmas din Maiu 106 bolnavĭ, au fost primiţĭ în Iulie încă 158, total: 264 (158 bărbaţĭ, 106 femei). Din aceştia s'au vindecat: 151, s'au îndreptat: 11. Nu s'au vindecat: 3. Au murit: 6, total: 171. Au mai rĕmas în spital: 93. In luna Iunie s'au făcut la spital 65 operaţiunĭ (7 ortopedice): 37 cu chloroform-narcose, 4 cocain-anaestesie, 4 Anaestesie à la Schleich, 1 chloratyl-Anaestesie, 19 fără anaestesiare. Consultaţiunĭ gratuite pentru sĕracĭ: 315. Operaţiunĭ ambulatorice: 14.

Eserciţiu de tir. Mâne, Joi de la órele *5 dim. până la 2 p. m.* eserciţiu de tir în *Poiana.* Poliţia aduce acésta la cunoscinţa publică cu observarea, că e sever interḑis a umbla în acest timp pe teritoriul *Poianei.*

Pentru călĕtorĭ. Din partea biuroului pentru bilete de călĕtorie din Braşov se aduce la cunoscinţă publică, că pentru călĕtoriile mai marĭ s'au întrodus óre-carĭ modificărĭ în favorul publicului. Aşa în Ungaria călĕtoriile se pot întrerupe. La călĕtorii, carĭ întrec distanţa de 3000 chm. valabilitatea blocurilor de bilete s'a urcat la 90 ḑile (în loc de 60, cum a fost până acuma). Pentru informaţii mai de aprópe a se adresa la numitul biurou, Braşov, Piaţa Francisc Iosif Nr. 1, unde la dorinţă se liberéză tot felul de bilete de călĕtorie pentru tóte trenurile, se primesc bagaje şi se liberéză bilete pentru Waggon Lits.

Concert în Tuşnad. Dumineca, 12 Iulie, va da cunoscutul artist în flaut *Wilikow* un concert în salonul de cură din Tuşnad.

De la „Asociaţiune".

Şedinţa comitetului, ţinută la 2 Iulie n.

1. Se statoresce în mod definitiv terminul pentru adunarea generală şi anume, Dumineca şi Lunĭ, pe 9 şi 10 August nou 1903 şi se decide convocarea ei la Baia-mare.

2. D-l president Alexandru *Mocsonyi*, anunţând că din consideraţiunĭ sanitare nu va putê conduce în persónă şedinţele proximei adunărĭ generale, comitetul va designa în una din şedinţele proxime persóna, care sĕ conducă acele şedinţe dupăce şi vice-presidentul d-l Iosif St. *Şuluţ*, din causa bătrâneţelor, nu se va putê supune unei călĕtorii până la Baia.

3. Raţiociniul pe anul espirat 1902, revisuit de comitet şi aflat în regulă, se promovéză la adunarea generală spre darea absolutoriului. Asemenea şi proiectul de budget pe 1904. Venitele la fondul general: 27,000 cor., spese 25.000 cor, Capitalisare 2000 cor. Venite totale ale fondurilor 44.000 cor.

4. Cancelistului Romul Simu se urcă remuneraţia la 1200 cor anual, ér a cassariului la 600 cor.

5. Delegatul comitetului Andreiŭ Cosma reportéză, că fundaţiunea Nichita este acum deplin transcrisă pe numele Asociaţiunii. Averea acestei fundaţiunĭ s'a trimis aicĭ, anume *a*) efecte: 60 acţiunĭ de la „Silvania" în preţ nominal de 6000 cor, dér preţul lor real presintă cel puţin 140 cor. cor. de acţie. Afară de acestea mai sunt 8 acţii de la „Economul", 1 acţie la „Someşiana", 3 acţii de la „Albina", 13 acţii de la „Sălăgiana", 16 acţii de la trei băncĭ unguresci, 10 acţii de la „Bihoreana", 1 acţie Hebe, 1 Tipografia şi câteva losurĭ, tóte efectele în preţ total nominal de 13.000 cor., *b*) o casă în Şimleu valorată cu 117.000 cor., în total cor. 30.000, din care sumă subtragênd o datorie de 4000 cor., rĕmâne avere curată de 25.000 cor.

Scopul fundaţiunei este ajutorarea bisericilor si a şcólelor gr. cat. române din comitatul Sălagiului.

Pe lângă aceste s'au mai trimes Asociaţiunii 65 acţii de la „Silvania", ale căror interese timp de 4 anĭ sĕ se dee fiiului Aurel Nichita, a cărui ubigaţiune însĕ de 3 anĭ este necunoscută. — Acéstă parte se administréză ca deposit separat deocamdată.

6. La Baia-mare se vor distribui poporului 800 esemplare din broşurile Asociaţiunii şi 200 esemplare din alte scrierĭ poporale, de Ioan Popea, de Borgovan şi Pop Reteganul.

7. La şcóla de fete a Asociaţiunii sunt vacante: un post de profesor ordinar ocupat până acum în mod provisor, şi un post de profesóră pentru lucrul de mână.

8. Cassariului se dă concediu până în 15 August 1903.

Şedinţa comitetului ţinută în 3 Iulie n.

9. Cu conducerea şedinţelor proximei adunări generale de la *Baia mare* se însărcinéză d-l Parteniu *Cosma.*

10. Se citesce raportul general despre activitatea din anul espirat. Asociaţiunea are 1486 membri, mai puţin cu 94, fiind-că în anul acesta lista membrilor s'a încheiat mai curênd de cât în anul trecut. Averea administrată de Asoc. este peste 580.000 cor. Biblioteca are 4237 opurĭ în peste 5000 tomurĭ.

11. Se presentéză planul definitiv al casei de chirie ce se va zidi spre strada Morii. Planul e făcut de architectul oraşului J. Schusnig. Preliminariul este proiectat cu 115.000. Planul se aprobă şi se autoriséză presidiul a publica concurs pentru darea în întreprindere. Edificiul are sĕ fie total terminat cu 1 Iulie 1904. Se statoresc condiţiunile de concurs, care se va publica cu termin de 15 ḑile. Zidirea museului este încă pendentă.

12. Direcţiunea şcólei de fete raportéză, că escursiunea făcută de elevele institutului la Braşov, Predeal, Buştenĭ, Azuga şi Sinaia a costat 710 cor., din carĭ abia minimalul de 110 cor. se va acoperi din fondul escursiunilor întemeiat de mai înainte.

13. Se cetesce raportul presentat de Dr. Miron Cristea, delegatul comitetului pentru a conduce examenile publice de la finea anului scolar. Din raport reiese, că a fost deplin satisfăcut de resultatele esamenelor, căreia i-a dat espresiune şi în discursul sĕu de la încheierea festivă a anului şcolar.

Presidiul Asociaţiunei d-l Iosif S. Şuluţiu esprimă mulţămită d-lui delegat pentru priceperea şi bunăvoinţa cu care a condus esamenele, pentru interesul ca om de specialitate, ce l'a dovedit în tóte cu acest prilej, şi în deosebĭ pentru corecta precisare şi indicare a spiritului şi direcţiunii, în care are sĕ înainteze şcóla nóstră, spre a se asigura un progres tot mai înfloritor şi a-şĭ îndeplini cu succes tot mai bun frumósa menire ce o are în sînul poporului român. („T. R.").

Societatea de lectură „Inocenţiu M. Clain."

(Raportul general despre activitatea ei în anul 1902—1903.)

(Fine.)

5. Archiva societăţei.

In archiva societăţei sĕ păstréză tóte datele referitóre la societate de la întemeiarea ei şi până astăḑĭ, şi tot în archivă sĕ păstréză şi publicaţiunile societăţei nóstre. Starea publicaţiunilor societăţei cu sfîrşitul acestui an e următórea:

1. „*Epistole cătră un preot tînĕr*" de Aloisiu Melcher, p. I o avem în 151 es. broş., p. II. în 399 es. broş. Preţul ambelor părţĭ e 3 corónе.

2. „*Pregătire de mórte*" de S. Alfons Maria de Ligouri: avem 4 esemplare legate à 2 cor. 80 fil. esemplarul şi 67 esemplare broş. á 1 cor. 60 fil. esemplarul.

3. „*Duch muscălesc*" naraţiune de Bolanden, avem 118 esemplare à 20 fil.

4. „*Tragedia calvarului*" de abatele Henry Bolo; avem în archiv 90 es. legate à 3 cor. 60 fil. esemplarul şi 316 es. broş. à 2 cor. esemplarul.

5. *Catechismul* de Deharbe, trad. de soc. Alexi Şincai, avem 12 esemplare.

Cei ce ar dori sĕ aibă aceste traducerĭ se pot adresa librăriei din loc sĕu societăţei nóstre. In deosebĭ nu putem recomanda în de ajuns traducerea „Tragedia calvarului", care ne pune înaintea ochilor în un mod admirabil şi mişcător înălţătórele Patimĭ ale Dumneḑeului om.

Acésta e munca nóstră la sfîrşitul anului 1902—1903 şi astfel e starea societăţii nóstre la sfîrşitul acestui an.

Am păstrat cu scumpătate ceea-ce ne-a lăsat antecesorii noştrii şi nĭ-am nisuit sĕ înălţăm în privinţa culturală scientifică nivelul societăţei nóstre, silindu-ne sĕ ne câştigăm cunoscinţele necesare spre a fi bunĭ preoţĭ şi Românĭ.

Blaşiŭ, la 20 Iunie 1903.

Pentru societatea de lectură „Inocenţiu M. Clain" a teologilor din Blaşiŭ.

Traian German m. p.,
president.

Nicolau Ticaciu m. p.
secretar.

ULTIME SCIRI.

Viena, 8 Iulie. Astăḑĭ publică „Wiener Zeitung" autograful împĕrătesc, în care se spune, că demisiunea cabinetului Koerber nu e primită. Majestatea Sa contéză şi în viitor la serviciile escelente ale ministrului-preşedinte Koerber şi asigura întregul cabinet de deplina sa încredere.

La cele petrecute în Ungaria nu se face în autograf nicĭ o alusiune.

Roma, 7 Iulie. Starea papei a fost până aḑĭ staţionară, medicii însĕ sunt de tot îngrijaţĭ din causa slăbiciunei inimei sale. Toţĭ admiră voinţa cea tare şi energia estraordinară a pacientului, care deja a trecut de 93 anĭ. Aşa papa a ḑis cătră cardinalul *Agliardi*: „Nu voiŭ sĕ mor în pat". Erĭ la amiéḑĭ s'a ridicat din pat, a dat ordin sĕ fie îmbrăcat cu talarul cel alb şi se duse rĕzimat câţĭ-va paşĭ până la biroul sĕu. Aicĭ scóse nisce hârtii şi o carte din care ceti timp mai îndelungat. Când sfêrsi, ḑise triumfător cătră monsiniorele *d'Angeli*: „Vedeţĭ, sunt viu şi încă pot lucra. Dumneḑeu e milostiv şi îmĭ îngădue sĕ pot fi activ până la sfêrşit. Când va veni sfêrşitul, îl voiŭ lăuda şi preamări cu mulţumire".

Roma, 8 Iulie. Papa a petrecut nóptea în mare agitaţie. Din buletinul publicat înainte de amiéḑĭ, reiese, că acuma numai vegetéză şi i-se póte aştepta mórtea în fie-care minută.

Viena, 7 Iulie. „Allgemeine Zeitung" spune, că situaţiunea în Balcanĭ este seriósă. Puterile îşĭ dau silinţa de a împiedeca pe Bulgaria sĕ trimită un ultimat Turciei.

Belgrad, 7 Iulie. O ciocnire sângerósă a avut loc la graniţa sêrbo-turcéscă între Albanesii mohamedanĭ şi o trupă de soldaţĭ sêrbĭ. Albanesii au avut 11 morţĭ şi răniţĭ, ér Sêrbii 2 morţĭ.

Londra, 7 Iulie. Presidentul *Loubet* a sosit aḑĭ aicĭ şi i-s'au făcut demonstraţiunĭ entusiaste. La gara Victoria a fost întêmpinat de regele Eduard, de principele de Galles, ducele de Cambridge.

Literatură.

—„***Balade poporale***" de Avram *Corcea.* O broşură elegant tipărită de 137 paginĭ, conţine o mulţime de poesii poporale, carĭ caracteriséză fantasia poetică a poporului nostru. Aceste poesii s'au cules de autor de la un lăutar din Bănat cu numele „Vincenţie Micu". Preţul broşurei e 1 cor. 60 banĭ plus 20 banĭ porto. Se póte procura de la tipografia A. Mureşianu, Braşov.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureşianu.**
Redactor responsabil: **Traian H. Pop.**

»Romana«

este titlul broşurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureşianu, cu descrierea şi esplicarea dansului nostru de salon

„Romana“, dans de colónă în 5 figurĭ. *Descrisă şi esplicată împreună cu musica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o întroducere („în loc de prefaţă“,) de *Tunarul din Dumbrău*, **Popa.** — Tipografia Aurel Mureşianu, Braşov 1903.

A trecut deja o jumětate de secol, de când, în epoca redeşteptării nóstre naţionale, s'a compus şi înfiinţat în Braşov „Romana“, unicul dans de colónă român. In iérna anului 1901, cu ocasiunea jubileului de 50 de anĭ de la fondarea Reuniunei femeilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Braşov cu ocasiunea acésta şi jubileul de 50 de anĭ al „Romanei“. La acest jubileu vre-o 20 de părechĭ, damele purtând costum naţional, au jucat „Romana“ jubilară, adecă au esecutat acest dans în tocmai după regulele şi prescrierile originale, cum s'a esecutat înainte cu 50 de anĭ la primul bal al „Reuniunei“.

Autorul broşurei esplică „Romana“ în strînsă legătură cu musica ei după aceste regulĭ şi prescrierĭ originale, fără abaterile şi erorile, ce cu timpul s'au furişat în acest dans. (Esplicarea figurilor o face alăturĭ şi în limba germană.)

Meritul autorului broşurei mai sus anunţate este, că a fixat regulele originale ale „Romanei“, ca orĭ şi unde în ţinuturile şi ţěrile locuite de Românĭ acest dans de colónă român sě pótă fi studiat şi jucat cum se cade şi uniform. De aceea a adaus la finea broşurei şi textul frumósei şi atrăgětórei musice a „Romanei“, esplicând printre note tóte mişcările dansului după tactele musicei. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana“ pretutindenĭ între noi, a fost tot-déuna o dorinţă viuă a publicului nostru de a o vedé jucându-se bine, esact şi uniform. Credem, că broşura de faţă, care face istoricul şi descrierea figurilor dansului cu multă îngrijire şi acurateţă, va satisface pe deplin dorinţei generale.

Broşura este în cuart mare, hârtie fină si tipar elegant, cu adausul unei cóle de note (musica „Romanei“ cu esplicărĭ) şi costa numai 2 cor. 50 banĭ (plus 5 banĭ porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana“ se póte procura de la tipografia A. Mureşianu, Braşov.

Plecarea şi sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Braşov.

Valabil din 1 Maiŭ st. n. 1903.

Plecarea trenurilor din Braşov.

Dela Braşov la Budapesta:

I. Trenul mixt la óra 5·20 min. dimin.
II. Tr. accel. (peste Cluşiu) la ó. 2·45 m. p. m.
III. Trenul de pers. la óra 8·13 min. séra.
IV. Tr. accel. la órele 10·26 m. séra.

Dela Braşov la Bucuresci:

I. Trenul de persóne la óra 3·55 m. dim.
II. Tren accel. la órele 5·14 m. dim.
III. Trenul mixt la órele 11·40 a. m.
IV. Trenul accel. la óra 2·19 min. p. m. (ce vine pe la Cluşiu).
V. Tren mixt la órele 6·50 séra.

Dela Braşov la Kezdi-Oşorheiu:

I. Trenul de pers. la óra 5.19 min. dim. (are legătură cu Tuşnad la óra 9.18, cu Ciuc Gyimes şi Ciuc-Szereda. la óra 10.46 min. a. m.
II. Trenul mixt la óra 8·40 min. a. m.
III. Trenul de per. la óra 3·— m. p. m.

Dela Braşov la Zěrnescĭ (gar. Bartolomeiu

I. Trenul mixt la óra 9·2 min a. m.
II. Trenul mixt la óra 3·44 min. p. m.
III. Trenul mixt la óra 9.47 m. séra.
IV. Trenul mixt la óra 6·14 m. dim. (Numai dela 1 Iunie Dumineca şi în serbătorĭ).

Dela Braşov la Ciuc-Gyimes:

I. Trenul de pers. la óra 5·19 min. dim.
II. Trenul mixt la óre 8·40 mim. a. m.
III. Trenul de pers. la óra 3·— min. p. m. (are legătură cu linia Tuşnad-Ciuc-Gyimes.

Sosirea trenurilor în Braşov:

Dela Budapesta la Braşov:

I. Tren accel. la órele 5·07 m. dim.
II. Trenul de persóne la óra 7·50 dim.
III. Tr. accel. peste Cluşiŭ la ó. 2·9 m. p. m.
IV. Trenul mixt la óra 9·27 min. séra.

Dela Bucurescĭ la Braşov:

I. Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
II. Trenul mixt. la óra 9·18 min. séra.
III. Trenul pers., la óra 5.— m. p. m.
IV. Tren. de pers. la óra 7·41 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal).
V. Tr. accel. la órele 10·14 m. séra.

Dela Kezdi-Oşorheiu la Braşov:

I. Trenul de persóne la óre 8 25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgĭu, Ciuc-Sereda óra 3·20.
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
III. Trenul mixt, la óra 6·27 m. séra (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

Dela Zěrnescĭ la Braşov (gar. Bartolomeiu.)

I. Trenul mixt la óra 7·02 min. dim.
II. Trenul mixt la óra 1·12 min. p. m.
III. Trenul mixt la óra 8·18 séra.

Dela Ciuc-Ghimes la Braşov:

I. Trenul de pers. la óra 8·25 m. dim.
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m.
III. Trenul mixt la óra 6·27 min. séra. (Are legătură cu Tuşnad-Ciuc-Gyimes.)
IV. Trenul mixt la órele 10.05 m. séra.

Tipografia Aurel Mureşianu Braşov.